

Свобода українського слова на рідній території

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Адреса: "Свобода", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
Телефон: HEnderson 4-0807
Тел. УНО: HEnderson 4-1016

ПРЕЗИДЕНТ ВІДМОВЛЯЄ УВАЖАННЯ ДЛЯ РОЗЕНБЕРГІВ

Президент АЙзенгавер заперечує присудження смерті на Джозуї й Етел Розенберґів, відмовляючи їм помилування за шпигунство в користь СРСР, яким вони видали атомову таємницю. Відкидаючи прохання засуджених за помилування, президент оголосив довшу заяву, в якій з'ясував причини своєї відмови. Він висловив, що основною розглянутою справою і прийшов до висновку, що обом засудженим отримали „повну міру справедливості“, кажучи:

„Якщо злочину, в якому призначено їм винуватим і засуджено на кару смерті, перешкоджає злочин відображення життя іншого громадянина... Злочин охоплює наміснену зраду цілої нації і дуже можливе, що він принесе смерть для багатьох багатьох невинних громадян“. У заяві президента стверджено, що в проханні за помилування, „немає жадного нового доказу, який не було б теж логічним обставинами, які виправдували б зміну рішення. Оскільки я прийшов до висновку, що це мій обов'язок в інтересі народи Злучених Держав не касува-

ДО ВАШИНГТОНУ ПРИЗДЯТЬ ВЕРХОВНІ ПОЛІТИКИ ЗАХІДНИХ КРАЇН

Вашингтон. — Адміністрація президента АЙзенгавера робить плани для зустрічі провідників принаймні чотирьох європейських країн, як теж головних урядовців державних організацій для європейської економічної кооперації. Крім того секретарі Джейн Фостер Доллес має взяти участь у відкритті другої сесії Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй 24 лютого. Наче для підготовки таких зустрічей Доллес запланував промову у четвер, в год. 10:30 вечора до населення ЗДА, щоб скласти звіт своїй підпорядкованості по Європі.

Програма відвідин європейських політиків передбачена в такому порядку: Міністер закордонних справ Великої Британії Антоні Іден і міністер фінансів Р. А. Болтер прибудуть 4 березня і залишаться в Америці цілий тиждень; бельгійський міністер закордонних справ Пауль ван Зеланд приїде свій приїзд на 17 березня, щоб переговори можливість збільшення торгівлі за готові американські долари; в останньому тижні березня має приїхати французький прем'єр Рене Мейєр і міністер закордонних справ Джордж Бідо на міжнародні й економічні переговори, які охоплюють такі справи, як відносини французько-німецькі, справи Північної Африки й Індокитаю. У березні приїде теж генеральний секретар Ради Організації Північно Атлантичного Пакту — НАТО — для обговорення на дальшу мету політику адміністрації АЙзенгавера до НАТО. На кінець, але аж з початком квітня, приїде до Вашингтону канцлер Західної Німеччини Л. Р. Конрад Аденауер, а міністри Голландії й Норвегії, які приїдуть на засідання ООН перервуть свої наради, щоб скласти візиту президенту АЙзенгаверу. Спостерігачі Вашингтонської політики твердять, що Америка ще не мала в цілій своїй історії тільки відвідин верховних політиків в так короткому часі.

НАМАГАЮТЬСЯ РОЗВ'ЯЗАТИ СПРАВУ САРЩИНІ



Сарщина, багата промислова провінція, що вже від давня є „слабим місцем“ європейської політики, сьогодні стала знову вітальною проблемою, бо під її поглядження французькі узаємноють свою ратифікацію договору про європейську оборонну співлоту з участю Німеччини. На фото: французький міністер закордонних справ Жорж Бідо (зправа) на конференції з сарським прем'єром Йоганнесом Гофманом, який домагався повної політичної автономії та економічного рівноправства у французько-сарському господарському союзі.

СОВЕТИ ЗІРВАЛИ ДИПЛОМАТИЧНІ ЗВ'ЯЗКИ З ІЗРАЇЛЕМ

Москва, 12. лютого. — Сьогодні рано Советський Союз зірвав дипломатичні стосунки з державою Ізраїль. Советський міністер закордонних справ Андрей Вичинський закликав уповноваженого ізраїльського міністра до свого бюро та передав йому урядову ноту, повідомляючи його про рішення советського уряду про відкликання советського представника з Тель Авів та рівночасно висловлюючи домагання, щоб ізраїльський представник — „без провокації“ залишив Москву. За причину зірвання дипломатичних стосунків советський уряд подає недавнє підложення бомби під советське посольство в ізраїльській столиці Тель Авів, в наслідок розриву якої будинок посольства був пошкоджений а три особи, в тому жінка советського уповноваженого міністра, поранені. Советський уряд обвинувачує, що та бомба була підложена за відомом ізраїльської поліції та що ту подію попередила антисовєтська кампанія ізраїльського уряду та ізраїльської преси. В ноті сказано, що „терористичний акт з 9. лютого є доказом ізраїльського нехтування елементарними умовами для нормальної дипломатичної активності представників Советського Союзу“, додаючи, що „прохання вибачення з боку уряду в Тель Авів скероване тільки на прикриття сліду злочину, поповненого проти Советського Союзу та намаганням скинути відповідальність ізраїльського уряду за те лиходійство“. Советський уряд твердить, що до таких актів „наслідства захоплювала не тільки ізраїльська преса, але й представники ізраїльського уряду, включно з ізраїльським міністром закордонних справ. Советська преса подала на перших сторінках це рішення советського уряду і советські народи тільки з цього повідомлення довідалися про бому в советському посольстві в Тель Авів. Москва, між іншим, була третью країною з черги, яка в 1948 році визнавала державу Ізраїль. Тимчасом в самому Тель Авів місцеві комуністи намагалися алаштувати протестний похід проти підложення бомби, але їх закидали камінням, при чому 19 осіб було покалічених. Тимчасом націоналістична організація „Молодих Гебреїців“ призналася до підложення бомби, поширюючи розповіді: „Ми це зробили“, та заповідуючи подібні акти, теж проти посольств советських сателітів. В поінформованих дипломатичних колах передбачують, що за прикладом Москви підуть теж уряди сателітських держав і теж зірвуть дипломатичні зв'язки з Ізраїлем, що викликає нове напруження в міжнародній політиці.

Перший закон підписаний новим президентом

Вашингтон. — Президент АЙзенгавер підписав перший закон, за свого урядування, що був сквалений в п'ятницю минулого тижня. Це закон про реорганізацію федеральних бюр виконної ділянки уряду. АЙзенгавер дістав таку саме уповноваження як і попередній президент, отже, на ділі, це тільки продовження попереднього уповноваження, яке вигнало в квітні 1955 р. На підставі цього закону президент може творити нові федеральні бюра, може відновити попередні, зливати одні бюра з одними, або може цілком їх касувати — відповідно до потреби. Це свого

Оборонні бази ЗДА в обширі Карибських островів

Порт-оф-Спейн, Тринідад. — Контр-адмірал Джеймс Мейер, від'їхав з цього порту британського острова Тринідад, після візитації порту Чагуарамас, недалеко Порт-оф-Спейн. У цьому порту знаходиться сильна морська база ЗДА. Це остання морська база ЗДА в цьому обширі, що, своїм положенням недалеко бережжя Венесуели, має особливо важливе стратегічне значення у випадку можливої майбутньої світової війни. На цій базі тепер перебувають військові залоги під командуванням Д. Ден. Ваза, який твердить фахівці, забезпечені перед нападом ворожих підводних човнів, а її значення посилює низка літальниць, що розташовані в обширі Карибів і що, разом з портом Чагуарамас, творять сильну оборонну систему.

Окрім того, в випадку потреби, ЗДА можуть відновити ще й інші свої морські бази, що тепер недіяльні, але які можуть існувати, на підставі давньої домовленості з Британією, яка ще не вигнала. Літальні бази, що входять в оборонну систему ЗДА цього обширу знаходяться в Порто-Ріко і в Панамі. Ці три оборонні пункти охороняють рафінерії нафти в Аруба, Куракао та Венесуелі. Окрім того, на самому острові Тринідад знаходяться нафтові поля і рафінерії, які висувають цей острів на чолі інших заморських володінь Британії і всього Коммонвелту. Одночасно з заінтересуванням ЗДА обширом Карибів, там йде посилення праці британців для підвищення життєвого рівня мешканців цих островів та зміцнення оборонності Вест Індії.

Французи зволікають з договором в справі європейської армії

Париж. — Французький уряд передав іншим партнерам договору в справі європейської оборонної співлоти аж п'ять протоколів з пропозиціями всіляких змін та доповнень, а у французьких урядових і парламентарних колах заповідують, що ратифікації того договору французьким парламентом наваряд елі. Окрім того, на самому острові Тринідад знаходяться нафтові поля і рафінерії, які висувають цей острів на чолі інших заморських володінь Британії і всього Коммонвелту. Одночасно з заінтересуванням ЗДА обширом Карибів, там йде посилення праці британців для підвищення життєвого рівня мешканців цих островів та зміцнення оборонності Вест Індії.

Ген. Тейлор перебрав командування в Кореї

Токіо. — Ген. Максвелл Д. Тейлор перебрав вчора командування Восьмою Армією та альянськими сухопутними збройними силами на фронті в Кореї, заступаючи на тому місці ген. Джеймса Ван Фліта, який відійшов на пенсію. Перший день його командування пройшов на фронті — відносно спокійно зі звичайними вже тільки перестрілками між патрульними відділами. Натомість альянська

Віднайшли невідому фотографію Лінколна

Вашингтон. — Красивий Архів оприлюднив з нагоди дня народження Лінколна нову фотографію того президента з часів Громадянської війни. Це збірна світлина, знята під час його промови в Геттисбургу, 19 листопада 1863 р. Місце на світлині, де знаходився Лінколн, побільшено і з нього зроблено фотостатичну відбитку, яку розіслано до преси. Світлинку під час промови зняв його фотограф і відбив її щойно 9 квітня

Добрий початок в урядуванні АЙзенгавера

Нью Йорк. — Вашингтонський кореспондент „Нью Йорк Таймс“ Артур Крок, виглосив промову на зібранні учителів прилюдних шкіл у залі Тайм Одіторіум, де сказав, що ген. АЙзенгавер зробив добрий початок на становищі президента і що він їде „середньою шляху“. При цій нагоді Крок виявив думку, що АЙзенгавер поправляє помилки, зроблені президентом Франкліном Д. Рузвельтом в Ялті і президентом Труманом в Потсдамі. Однак він не обвинувачував Трумана за Потсдам тому, що він був тоді щойно свіжа людина і прийшов на приго-

Франція бажає, щоб американські війська купували більше її товарів

Париж. — У Франції живе коло 40,000 американського війська, яке с одним із джерел припливу твердої доларової валюти до цієї країни. 1948 року французький уряд згодився на те, щоб американські військовики могли поштово купувати також закордонні товари. Але тепер французи бачать, що в минулому році американці купили 22,500,000 і тільки за \$1,575,000 французьких товарів. Американці купують швейцарських годинників, німецькі фотоапарати, норвезьке лещетарське приладдя, австрійські шпирні штани, і роблять це при допомозі 40 французьких поштових урядів, уповноважених до такої торгівлі. Тепер французи намагаються з американськими представниками, щоб змінити цей договір, бо його закінчить тоді, коли в Франції було тільки кількості американців, а тепер їх 40,000.

Індійський президент „дуже стурбований“ справою Формози

Нью Делі, Індія. — Уряд Індії слідує за „великим заклопотанням“ за останнім розвитком подій на Далекому Сході, після рішення президента АЙзенгавера, щоб дати вільну руку китайським націоналістам на Формозі — заявив вчора в індійському парламенті президент Раджендра Прасад. Він вважав, що це рішення „викликало

ЗДА планують допомагати Латинській Америці

Каракас, Венесуела. — Під час наради Міжамериканської Економічної і Соціальної Конференції, шеф делегації ЗДА Кабот викинув домагання Вашингтону довідатися про потреби країн Латинської Америки, поминаючи це, що справа допомоги цим країнам досі не полагалася. Представники країн Латинської Америки, — учасники конференції, — призначили за захопленням делегата ЗДА, висловивши бажання всім разом допомогти задумові Вашингтону. Колумбін заперечив і еторальність капіталів ЗДА, вложених в Латинській Америці. Подібно як прихильно висловилися делегати Бразилії, Уругваю, Перу, Мекіко і Гаїті.

Ген. Ван Фліт буде свідчити

Патерсон, Н. Дж. — На зборах 400 республіканських провідників, що відбулися в Патерсоні, республіканський сенатор з Массачусетс Левелл Салтонастал, який очолює Сенатську Комісію Збройної Служби, заявив, що ген. Джеймс А. Ван Фліт буде змушений свідчити перед Комісією, коли він повернеться до ЗДА. „Він читали в часописах, — сказав промовець, — що ген. Ван Фліт заявив, що він вірить в те, що на-

КОМУНІСТИ ХОЧУТЬ „ОБ'ЄДНАТИ“ ТА ЗАХОПИТИ БЕРЛІН

Берлін. — Східно німецькі комуністи видали догву прокламацію до берлінського населення, в якій домагався „об'єднання“ Берліну під німецьким зарядом та скасуванню влади союзників в цілому місті. Окупаційна влада, згідно з цією відозвою, „втягнула Берлін в агресивну систему імперіалістичних захватників і тим самим нарушила порозуміння чотирьох держав“ в справі німецької столиці, з червня 1945 року. Прокламація складається з 26 пунктів, обіцяє зробити Берлін столицею об'єднаної Німеччини, торговельно зв'яз-

„Осерваторе Романо“ про амбасадорку Лус

Рим. — Ватиканський орган „Л'Осерваторе Романо“ в енергійно написаній редакційній статті заявляє, що погодило про те, що майбутня амбасадорка до Італії пані Клер Бут Лус, буде також і зв'язковим між президентом

ЗАПОВІДАЮТЬ АНГЛО-ЕГІПЕТСЬКИЙ ДОГОВІР В СПРАВІ СУДАНУ

Каїро, Єгипет. — Тут з поінформованих джерел заповіді, що вже сьогодні мав бути підписаний англо-егіпетський договір в справі майбутньої долі англо-егіпетського Судану. Єгипетський прем'єр і міністер закордонних справ ген. Махмуд Насріб і британський амбасадор сер Ралф Стівенсон, в асисті своїх делегацій, які вели переговори, відбули кінцеві наради, перевертуючи ще раз проєкт договору в справі самоуправління і самовизначення для Судану. Після того проголошено спільний комюнікат, в якому сказано, що сьогодні перед полуднем мали б відбутися ще одні нара-

ПРИЗНАЛИ ВИННИМ У ЗРАДІ СЕРЖАНТА АРМІЇ

Нью Йорк. — Джейн Дей-вид Прово, колишній сержант американської армії, признаний федеральною судейською лавою винним у зраді, якої допустився під час другої світової війни, коли запропонував свої послуги японцям після здобуття ними Корейдора на Філіппінах і причинився до смерті американського капітана, що полав в японську неволю. Кара за такий злочин передбачена від п'яти років в'язниці до смертного присуду. Судейська лава нараджувалася над присудом 14 година. Судова розправа почалася ще 27 жовтня 1952 р., на ній

Кличуть суддю до суду за впровадження таємної розправи

Нью Йорк. — Член Верховного Суду південної частини ньюйоркського стеіту, Бенджамін Ф. Шрайбер, підписав наказ, щоб суддя Франкліс Л. Валенті, явився самий перед Верховним Судом і подати причини, чому не можна звести його рішення, щоб в 1946 р. однак зголосився негайно наново до армії. Коли він перебував на Говернорс Айланд у Нью Йорку в 1949 р., його арештовано під закидом зради в користь японців.

Американці бомбардували Дрезден на просьбу Совєтів

Франкфурт, Німеччина. — Зближаються восьмі роковини бомбардування Дрездену, і комуністи пригтовляються до великої маніфестації в цьому місті, щоб під час неї роздумувати ненависть до неміців до американців і англіїців. Німець Аксель Роденбергер написав заяву про те, що Дрезден бомбардували 13 лютого 1945 р. на виразне домагання Совєтів, яких

поважке занепокоєння в умах людей в цілому світі“, натякуючи цим на побоювання, що це може поширити корейську війну. Президент Прасад дбайливо добивав слів — не називаючи і не згадуючи жадної країни по імені, але з його заяви виходило виразно, що індійський уряд ставиться негативно до рішення през. АЙзенгавера.

АЙзенгавером і Ватиканом — не можуть бути правдиві. Коли ЗДА бажать мати амбасадора в Ватикані, то він мусить бути повноправний амбасадор в ранзі міністра, а не якийсь заступник, якого головна функція лежала б деінде.

СВОБОДА

UKRAINIAN NEWSPAPER PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAYS AND HOLIDAYS
by the Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
В Джерсі Сіті і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	\$6.50	Six months	\$6.50
На три місяці	\$3.50	Three months	\$3.50
Число з понеділка (з англійською частинкою):		Monday's issue (the Ukrainian Weekly, English language suppl.):	
На рік	\$3.00	One year	\$3.00
На пів року	\$2.00	Six months	\$2.00

За кожну зміну адреси платиться 10 центів

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ГАДИНА ЗА ПАЗУХОЮ

В останніх днях сенатор Гюберт Г. Гомфрі, голова сенатського підкомітету з питань економіки між робітничим і працевлаштуванням, проголосив короткий звіт про опитування комуністами деяких робітничих профспілок. Показуючи виключно на перевірені факти, сенатор доказує, що комуністи і їх ступайки, зловживаючи американською волею і американськими законами, загрожують в деяких робітничих профспілках і використовують їх та за їх посередництвом навіть урядові агенції для своєї підривної роботи, від саботування праці починаючи, а на шпигунстві для Кремля кінчаючи. У звіті стверджується, що члени тих опованих комуністами юній у своїй подавляючій більшості є здебільшого в рогами комунізму, але часто трапляється, що вони самі падають жертвою явних і скритих комуністичних п'ятиколонних агентів у проводі юній та проти своєї волі допомагають їм в їхній підривній роботі проти країни і народу.

Згадані в звіті комуністи у проводі деяких юній, це тільки — можна б сказати — хвіст і прихованість п'ятиколонної комуністичної гадини, що звилася собі гніздо за американською пазухою. Від часу коли американці прийшли до свідомості своєї власної загрози з боку комуністичної п'ятої колонії, ця гадина за пазухою причаїлася та перестала виступати публічно так, як це було раніше. Але це ще не значить, що загроза припинилася. Тепер великі надії покладаються на нову адміністрацію, що вже в своїй передвиборчій кампанії заповнила безпощадну боротьбу проти того внутрішнього ворога, що тільки чекав нагоди, щоб вистригти Америку вже віддана приготуваній ніж у спину.

В порядку цієї більш ніж потрібної нової акції проти комуністичної колонії, окреме завдання припадає й поодиноким національним групам, в тому ж українській.

Від деякого часу наша громада, зайнята „високою політикою“ та цілком низкою вселенських внутрішніх справ, якось переочує те, що вона в першу чергу повинна звернути увагу: наявність комуністичної п'ятої колонії в Америці з українською загрозою. Факт, що між американськими комуністами є деяка кількість людей українського походження. Це переважно ті найтемніші типи, заражені і засліплені комуністичною пропагандою, що страляють всьому можливості орієнтації та розрізнення добра від зла. Комунізм вони знають тільки з забраної по духу комуністичної пропаганди, яка не має нічого спільного з комуністичною дійсністю. На ділі це не комуністи, тільки жертви кількох заперданих Кремлівських шкур, які використовують їх, подібно як і такі ж продажні шкури в деяких робітничих профспілках використовують юній для своєї зрадницької діяльності.

Ця група п'ятиколонників з українською загрозою

Іван Кедрич

Східно-Європейський чи Російський Фонд?

I.

Перед нами чепурно видана 40-сторінкова брошура: „First Annual Report 1951-1952. The East European Fund/Inc.“. Після дуже гарних вступних зворотів під адресою вітківців із європейського Сходу та колишніх ДПІ взагалі, що прибули до ЗДА, і після запевнень про турботливість їхнього долою і бажання допомогти їм та водночас використати їх знання і духову вартість, передує в цьому звітному році історія Східно-Європейського Фонду, як частину Фонду Флорда, та його діяльність за рік від березня 1951 до березня 1952 року. Потім йдуть короткі відомості про всіх, що скористалися з субвенцій Східно-Європейського Фонду, врешті — річ найважливіша і найбільш провісита — цифри: 1) балис Флорда на день 31 березня 1952 і 2) список усіх організацій, що в тому часі дістали субвенцію. Мова цифр і назви голосна. Цифра покладеного до життя Фонду Флорда Східно-Європейського Фонду не говорить, а кричить. І тому найкраще буде не кваліфікувати це буде не кваліфікувати з коментарями, а дати спершу сухий перелік обох офіційних цифрових звітів згаданого вгорі Фонду, що — як сказано на вступі — дістає завдання продовжувати „основну традицію“ американців помагати в розв'язуванні проблем та користатися з потенціальних вартостей новоприбулих.

Балис СЕФонду по сторони прибутків-видатків змислюється цифрою 987.246 дол. По сторони активів двома найвищими позиціями є готівка 358.393 дол. і довжні скрипти (датки) Фонду Флорда на 570.000 дол. По сторони видатків найважливіші чотири позиції: Субвенції — 404.447 дол., загальні адміністративні видатки — 95.142, окремих фонд на удержання 7.912 та на удержання ще одного окремого

Фонду, т. зв. Дослідної Програми про СССР (Рісчерч Програм) — 68.701 дол. Сам названий „Рісчерч Програм“ одержав, як підатомна установа (бо вже Східно-Європейський Фонд є автономною установою Фонду Флорда) в акад. році 1951/52 — 86.654 дол., та в акад. році 1952/53 — 2.433. Зрештою у загальній квоті 404.447 доларів вичислено 18 організацій, які одержали субвенції. На тих 18 позицій з три українські (Допомогове Бюро 10.000, УВАН — 13.500 і ОДУМ — 5.000) разом на суму 28.500 дол., одна грузинська організація (Об'єднання Грузинів в ЗДА) — 15.000 і одна білоруська організація (Кривичьке Т-во Літ. і Наук ім. Франца Скорины) — 3.000 дол., себто всього мовити „інородці“ із Сх. Європи в ЗДА дістали разом 46.500 дол. Дві сито-американські установи, зв'язані з новоприбулими з Європи (Міжн. Інститут у Філадельфії і „Юманіті Колс“ у Лос-Анджелесі) дістали разом 4.000 дол., одна ніби-американська культурницька організація (Комітет Для Піддержання Вищих Студій Слав'янських Культур) дістала 25.000 дол., й одна американська переселенська організація (Світова Рада Церков) — 50.000 дол. Всю решту, 9 організацій (себто половину всього списку) творять російські організації: 1) Клуб Російської Молоді в Америці — 15.000, 2) проф. Міхал Карповіч чи пак його Російський Дослідний Центр — 10.000, 3) Новий Російський Театр — 500, 4) Злучене Російське Т-во Взаємної Допомоги (т. зв. РООВА) — 15.000, 5) Російський Студентський Фонд — 10.000, 6) Фонд С. Серафима — 20.000, 7) Т-во Допомоги Російським Письменникам і Науковцям — 1.000, 8) Фонд Толстого — 113.360, і 9) Допомоговий К-т Світового Об'єднання Козаків (чи то російська організація — не утотожнювати

з незалежними козацькими організаціями) — 10.000, разом — 194.860 дол. До цієї квоти доходить ще додаткова подана цифра 25.000 дол. згаданий вже раніше окремий під-автономний фонд для Видавництва ім. Чехова — 71.000, отже разом російські дістали — 290.860 дол. Ми назвали К-т Для Піддержання Вищих Студій Слав'янських Культур організацією ніби-американською, бо як його найбільшу заслугу значено видання Пушкінського „Евгенія Онгіна“ в російському оригіналі з коментарями проф. Чижевського з Гарвардського університету та організацію і матеріальне підтримання публікації старо-російських писань під кермою проф. Стендера-Петерсона з Ааргус університету. Переселенська організація Світова Рада Церков вправді помагала в переселенні також не-росіян і, прийшло дякуючи їй багато православних інших національностей, але росіян приїхали майже виключно через ту організацію.

Нез'ясованою позицією щодо національного обличчя є названий вгорі під-автономний „Рісчерч Програм“ на окремому (останньому) відділі звітної брошури про діяльність Іст-Юропіс Фонду вичислено 34 теорії, що їх зазначено в різних авторів, деякі з них збірні з кількох авторів (напр., про сито-американський театр), але не названо самих авторів. Тому годі сказати з певністю, хто скомпонував з матеріальних можливостей інтелектуально працювати для з'ясування обличчя Сходу Європи, однак — міркуючи по прецеденці з розподілом субвенцій для організацій — треба і в цьому випадку побовітатися, що відсоток між росіянами і неросіянами є більш-менше подібний.

У вищевказаному вказанні обмежились до перелічення назв і цифр. Ми не вдавались в їх точнішу аналіз і не порівнювали їх з аналогічними чи подібними неросійськими організаціями. Зробимо це у другій частині наших міркувань. Не знаємо теж, чи варто навіть ставити ту крапку над „ї“, яка автоматично сама себе „ставити“ — над отими цифрами з офіційного звіту Фонду Іст-Юропіс Фонду. Прочитавши те звітне повідомлення автоматично насущається питання: Де ми є і з якою установою маємо діло? Чи це американська установа, призначена дійсно для використання культурницького потенціалу новоприбулих із Сходу Європи і для допомоги їм, чи це російська організація, яка фразами про Схід Європи та новоприбулих із нього прикриває сито-російські потреби і цілі? Бож, навіть не вдаючись у всякі порівняння з іншими національними групами в ЗДА, відразу з наведених офіційних даних видно, що це просто глум над поняттям Сходу Європи і глум над ідеєю об'єктивності і справедливості у відношенні до новоприбулих, що належать до підсовєтських націй, — не тільки фаворизувати росіян але в додатку робити це

і з незалежними козацькими організаціями) — 10.000, разом — 194.860 дол. До цієї квоти доходить ще додаткова подана цифра 25.000 дол. згаданий вже раніше окремий під-автономний фонд для Видавництва ім. Чехова — 71.000, отже разом російські дістали — 290.860 дол. Ми назвали К-т Для Піддержання Вищих Студій Слав'янських Культур організацією ніби-американською, бо як його найбільшу заслугу значено видання Пушкінського „Евгенія Онгіна“ в російському оригіналі з коментарями проф. Чижевського з Гарвардського університету та організацію і матеріальне підтримання публікації старо-російських писань під кермою проф. Стендера-Петерсона з Ааргус університету. Переселенська організація Світова Рада Церков вправді помагала в переселенні також не-росіян і, прийшло дякуючи їй багато православних інших національностей, але росіян приїхали майже виключно через ту організацію.

Нез'ясованою позицією щодо національного обличчя є названий вгорі під-автономний „Рісчерч Програм“ на окремому (останньому) відділі звітної брошури про діяльність Іст-Юропіс Фонду вичислено 34 теорії, що їх зазначено в різних авторів, деякі з них збірні з кількох авторів (напр., про сито-американський театр), але не названо самих авторів. Тому годі сказати з певністю, хто скомпонував з матеріальних можливостей інтелектуально працювати для з'ясування обличчя Сходу Європи, однак — міркуючи по прецеденці з розподілом субвенцій для організацій — треба і в цьому випадку побовітатися, що відсоток між росіянами і неросіянами є більш-менше подібний.

У вищевказаному вказанні обмежились до перелічення назв і цифр. Ми не вдавались в їх точнішу аналіз і не порівнювали їх з аналогічними чи подібними неросійськими організаціями. Зробимо це у другій частині наших міркувань. Не знаємо теж, чи варто навіть ставити ту крапку над „ї“, яка автоматично сама себе „ставити“ — над отими цифрами з офіційного звіту Фонду Іст-Юропіс Фонду. Прочитавши те звітне повідомлення автоматично насущається питання: Де ми є і з якою установою маємо діло? Чи це американська установа, призначена дійсно для використання культурницького потенціалу новоприбулих із Сходу Європи і для допомоги їм, чи це російська організація, яка фразами про Схід Європи та новоприбулих із нього прикриває сито-російські потреби і цілі? Бож, навіть не вдаючись у всякі порівняння з іншими національними групами в ЗДА, відразу з наведених офіційних даних видно, що це просто глум над поняттям Сходу Європи і глум над ідеєю об'єктивності і справедливості у відношенні до новоприбулих, що належать до підсовєтських націй, — не тільки фаворизувати росіян але в додатку робити це

Мирислав Прокоп

В ОБІЙМАХ ТРАГІЧНОГО ОБМАНУ

Це був великий удар для української визвольної справи, коли Апостольська Столиця, вважаючи за відповідне сказати своє слово в обороні переслідуваних християн в СССР врахувала 5 мільйонів українських католиків, як і всю українську націю, до „народів Росії“. Правда, пізніше, в результаті однодушної постанови української еміграції проти згаданого акту, Голова Католицької Церкви визнав конкретні притупити двома іншими енуціціями вістрів першого документу. Він висловив українському народові співчуття в його терпіннях і ствердив жертви української Церкви та, покликуючись на чужі (швейцарські) джерела, навава число знищених українських священників. Тим не менше в жадній із названих енуціцій не було заперечено першого ствердження, силою якого ми були приділені до групи „російських народів“. Документ з 7 липня 1952 року остаточно для нас документом так довго, як довго не буде відкликаний.

Але ми хочемо говорити про інший удар. При кінці грудня 1952 року так званий Американський Комітет для Визволення Народів Росії офіційно проголосив так званий „другий більший політичний напрямок серед української еміграції“, тобто такий, що кожен прагне федератив з Москвою. Відносний документ, що його поширив згаданий Комітет з приводу поїздки делегації УКК до Європи, звучить, в його істотному місці як слідоє („Свобода“, 30 грудня 1952): „Комітет цілком одобре здає собі справу, що українська еміграція складається не тільки з різних груп, але й підлягає на два більш політичні напрями: один за обороною повної незалежності України, другий обстоює федерацію з Росією. Описаний Комітету є, що обидва ці більш напрямки повинні бути репрезентовані в майбутньому політичному центрі (для боротьби з більшовизмом — МП) і що жоден з них не повинен користуватися на кошт другого“.

Правда, про існування декількох індивідів, що на сторінках ньюйоркського „Східника“ (додатку до „Нового Русского Слова“) кидають інвективи на український на- так якраз. Чи Управа того американського Фонду діє дійсно самостійно за своїм переконанням, що так підтримуючи росіян і так понижуючи всіх неросіян — вона діє у користь Злучених Держав і Сходу Європи, — чи національними групами в ЗДА, відразу з наведених офіційних даних видно, що це просто глум над поняттям Сходу Європи і глум над ідеєю об'єктивності і справедливості у відношенні до новоприбулих, що належать до підсовєтських націй, — не тільки фаворизувати росіян але в додатку робити це

так якраз. Чи Управа того американського Фонду діє дійсно самостійно за своїм переконанням, що так підтримуючи росіян і так понижуючи всіх неросіян — вона діє у користь Злучених Держав і Сходу Європи, — чи національними групами в ЗДА, відразу з наведених офіційних даних видно, що це просто глум над поняттям Сходу Європи і глум над ідеєю об'єктивності і справедливості у відношенні до новоприбулих, що належать до підсовєтських націй, — не тільки фаворизувати росіян але в додатку робити це

Живемо в добі історичних провокацій

Даремно було б шукати відповіді на такі запити в прямих інтересах Заходу. Бо який глум над сучасній Америці, що також смертельно загрожена Москвою, Америці, якої ідеали свободи могли б стати часто сильнішою зброєю в боротьбі з Москвою, як всі атомові бомби, який прями глум над її підтримувати російську агентуру серед української еміграції і офіційно санкціонувати російські імперіалістичні претенсії на поневолення України? Що б прислани для себе російських імперіалістів по цей і той „близький застосунок“ та заставити їх боротися проти Сталіна? Тому ніколи не бути!

Бо що імпонує чому ж Америка заохочує сучасній, просвіщеній імперіалістичною дурією, російській провідній верстві? Імперию по Збруч? Але ж вона сьогодні заводить „Сталіна“, сягає по Любеку і Адриатик, а завтра, при умові такої американської політики, сятиме по Пирнеї, а може й далі! Соціалістичну свободу? Має Росія її ніколи не знала, а їх провідна верства її ніколи не прищепила, вже хоч би

(Продовження на ст. 3-ій)

ПОІЗДКА ДО ЄВРОПИ

Д. Галич

(17)

За яку годину ми з ад. Яремою вже були в літаку та в дорозі до Нью Йорку з пересадкою в Амстердамі в Голландії і з зупинками в Глосгові, в Англії та в Гендорі в Новій Фундландії. В поїздку пополюди ми з п. Яремою виїхали з літака на тому самому Інтернаціональному аеродромі в Нью Йорку, з якого ми перед трьома тижнями, в неділю 14-го грудня, виїжджали в нашій складній місії до Європи. У віздорі рано я вже був при своїй нормальній праці в головній канцелярії Українського Народного Союзу.

На закінчення цього загального перегляду поїздки делегації УКК до Європи не від речі буде подати деякі кінцеві підсумки і висновки та особисті заваги.

Вже на початку цього репортажу я, висловлюючи причини і цілі місії, згадав, що хоч сама поїздка до Європи

могла б бути й приманливою, проте я особисто погодився на свою участь в тій місії тільки нерадо та вихав з великими сумнівами і ваганнями. Причиною цього був до деякої міри характер місії, але головною американськ і європейські обставини для неї.

Місія делегації УКК до Європи була у важкій, але різноманітній — не з української війни — в дуже непопулярній справі: обговорення з європейськими українськими групами можливість української участі в твореному Американським Комітетом для Визволення Народів Росії спільному фронті а н т і більшовицької боротьби. Згідно з нашими інструкціями та уповноваженнями від УКК, ми мали тільки „обмінювати думками“ в тій справі та представити європейським українцям всі об'єктивні за і проти такої

участі, як ми їх бачимо. Одні і другі аргументи, які я загально з'ясував в цьому репортажі, мали свою переконливу силу, але вагу в бік аргументів проти перекинула проголошена вже раніше платформа твореного в Мюнхені європейського відомства Америкаанського Комітету, т. зв. Координаційного Центру Антибільшовицької Боротьби. Нехтування платформою того Центру „права“ українського народу на власне державне і незалежне життя переривало вже наперед негативний вислід нашого „обміну думок“ в справі української участі в спільному фронті і я цілком здавав собі з цього справу. Чому ж тоді УККомітет все ж таки рішився вислати свою делегацію?

Становище УККомітету в цій справі перекинуло одна обставина: бажання доказати заінтересованим в цих справах американським чинникам нашу добру волю і практично виявити нашу об'єктивну охоту до співпраці. Відомо, що проти української визвольної політики існують в Америці всілякі пересуди, що їх витворили противники і вороги тієї по-

літики. Насамперед, серед американців в багатьох випадках існувало вмовлене в них переконання, що українці, мовляв, є „абсолютні сепаратисти“ та що вони взагалі з ніким не хочуть співпрацювати і говорити навіть у найбільш спільних справах. Це небезпечний і дуже шкідливий пересуд, на тлі загальних тенденцій американської політики, яка змагає до найповнішого і найтіснішого об'єднання та співпраці всіх антибільшовицьких сил. Отже, треба було, навіть коштом есентуальної непопулярності, розвіяти ту нічим невинуватому легенду та наглядно виявити хто не хоче об'єднуватися і співпрацювати: українці, чи можливо їхні есентуальні партнери, які не дають їм жадних можливостей такого об'єднання і співпраці?

Якщо так підходити до справи, то можна вважати, що місія УКК до Європи така своє зробила і тим самим була успішна. І якщо з українських європейських кіл можна було почути, з публічних голосів чи приватних листів, що один чи другий член делегації УКК може не надто стисло придер-

Дам'ян Горнякiewicz

ВАСИЛЬ ГРИГОРОВИЧ КРИЧЕВСЬКИЙ

ПОГО ЖИТТЄВИЙ І ТВОРЧИЙ ШЛЯХ

(3)

Вже в своїй ранній молодості Василь Кричевський зацікавився археологією, а поштовхом до цього був широкі відомості про розкопки Гайриха Шлімана на терені Трої та Мікен. Ці зацікавлення поглибилися ще більше університетські виклади, яких Василь Григорович слухав на Харківському університеті, зокрема у проф. Миколи Сумцова, а якраз він спрямував його увагу в бік українського народного мистецтва. Як кожний дослідник, так і Василь Григорович прийшов швидко до висновку, що етнографія є тільки продовженням науки праісторії, бо ці обидві дисципліни займаються головним чином дослідженням над тогочасним побутом. Замість, що Кричевський вивчав не тільки в теорії, але теж на ділі своє глибоке зацікавлення археологією, він сам брав участь в розкопках Десятинної церкви в Києві і під проводом Хвойки при розкопках київського княжого двора.

Кричевський почав вивчати це в часах своїх студій у Сумцово український народний орнамент у всіх проявах, зокрема на вишивках, писанках і далі в переході до кераміки та дереворізби. Він не покидав цих студій і в старшому віці, намагався відкрити в нашій орнаменті складні закони еволюції, а далі заглиблювався в питання фізичних явищ, як прим. статки і руху. І саме ця глибока, основна аналіза українського орнаменту допомогла йому розв'язати теж питання стилі, зокрема в архітектурі, аналітична метода довела тут до блискучих осягів, даючи можливість створити справжню синтєзу.

Друга доба в житті Василя Кричевського (рр. 1914-1923) позначилася посланнями його творчої енергії. Це роки мовчання, лямі, яке виступало в діяльності майже кожного мистця, — в даному випадку було спричинене воє-

Нарбут. Професорські катедри обсяджені в такому складі: Олександр Мурашко — живопис, Михайло Жук — портрет, Федір Кричевський — малювання, Іван Бурячок і Маневич — пейзаж, Михайло Войчук — декоративне мистецтво, Василь Кричевський — архітектура і народне мистецтво, Юрій Нарбут — графіка, Стещенко — різьба. Поміж першими учнями Академії не було багато талановитих юнаків, до найкращих студентів проф. Василя Кричевського належав Олександр Сасно, глухонігий, він найбільше цікавився українським народним мистецтвом.

Згодом покликано Василя Григоровича на становище директора мистецької школи в Миргороді. Але в кошмарних часах революції і приходу до влади більшовиків не можна було й думати про ведення правильної педагогічної діяльності. Всі жили тоді під важким тягарем терору, політичних тривів і арештувань. Цей стан дещо поправився в пізніших роках. В році 1923 В. Кричевський був іменованим професором мистецького Інституту (на місці розв'язаної Академії мистецтв) у Києві; педагогічна акція почала тоді наладжуватися і поволи приносила бажані успіхи. На піднесення мистецького рівня Інституту мав рішальний вплив добір відповідних учителів сил. Професорські посади зайняли знову українські мистці, а далі Крамаренко, Касперович і Войчук. Василь Григорович висловлювався з найбільшим признанням про Касперовича, називаючи його дуже культурним малювальником і одним з найвищих реставраторів давніх малювань.

Ще більше задоволення давала Кричевському праця над мистецьким оформленням приміщення історичної Секції в будинку Української Академії Наук у Києві. Він виконав для відділу примітивної культури 30 (невеликих розмірів) картин, а для відділу етнографії композицію „Дівчата при праці на полі“ та „Кобзарі“, туди попола також декілька творів Холодного, це збірні знайдені у його дружини. У відділі „Старий Київ“ приміщено 8 картин В. Кричевського, головні з них це: „Ярославів вал“, „Золоті ворота“, „Пошта 1830 року“, „Брама Заборовського“, „Перша Академія“ й „Фонтан Самсона на Подолі“ (зруйнований більшовиками). Окремий відділ творив „Сучасний Київ“ з цілою низкою композицій. В історичній Секції приміщено 6 картин Холодного, це ілюстрації до „Слова о полку Ігореві“.

В третій добі свого життя Василя Кричевського похитав з посиленою енергією до малювання, працював він знову багато і з великим успіхом. Найкращі його твори цього часу були призначені — як вище згадано — для Академії Наук. Вони були вивчені не тільки його великого мистецького хисту і досвіду, але не менше й глибокого знання як археолога, етнографа й історика.

(Продовження буде).

ПІДСТАВИ ДЛЯ ДЕПОРТАЦІЇ ЗА НОВИМ ІМІГРАЦІЙНИМ ЗАКОНОМ

Хоч яка серйозна є справа депортації чужинців, але проблема ця не така вже велика, як деякі статистичні дані іноді показують.

В році 1951, 13,544 особи були депортовані, а 673,169 осіб виїхало добровільно після того, як проти них було розпочато справу депортації. Звичайно, коли проти когось розпочинають справу депортації, йому пропонують добровільно виїхати, якщо його не обвинувачують у якомусь кримінальному злочині, підв'язній роботі, поширенню наркотиків чи в неморальних вчинках.

Більшість депортованих були такі, що приїхали нелегально.

На перший погляд число 686,713 осіб, депортованих чи тих, що добровільно виїхали під загрозою депортації, в 1951 р. здається надзвичайно великим. Але на ділі це число не таке страшне. Понад 96% з них були такі, що постійно переходять кордон поміж Мексикою та З'єднаними Державами, шукаючи заробітку. Оце їм і було запропоновано покинути межі ЗДА.

З числа 13,544 чужинців, депортованих у 1951 році, тільки 1,537 осіб були відіслані назад до Європи. Половину з них було депортовано через те, що вони прострочили дозвіл на перебування в період перебування тут. Трохи більше, як чверть з них прибула сюди нелегально. З решти 99 були відправлені до Європи, бо вони були кримінальними злочинцями, 26 з них, що вони вже колись були депортовані, 11 з них, що вони не могли самі себе утримувати і сподівалися на допомогу, 9 — за підв'язну роботу, 7 — мали розумові та фізичні дефекти і 3 за порушення закону про наркотики.

Термін депортації

В основному новий закон про Іміграцію та Натуралізацію Мексикано-Вальтера містить у собі ті самі підстави для депортації, що й старий закон з невеликими змінами щодо термінів.

Новий закон передбачає чотири основні підстави для депортації. Чужинець може бути депортований за нелегальний приїзд до ЗДА, за кримінальні вчинки, за підв'язну діяльність і за неспроможність утримувати себе і тим самим являти собою тягар для громади. Деякі з тих підстав можуть бути причиною депортації протягом п'яти років по приїзді чужинця. Інші не обмежені жадним терміном.

Нелегальний приїзд

Вважається, що чужинець в'їхав нелегально, якщо він скочив з пароплава, приїхав „зайцем“ без квитка, перейшов непомітно кордон, або в який інший спосіб уникнув інспекції і не мав відповідних паперів. Також його приїзд вважається нелегальним, якщо він затримався або подав про себе неправдиві відомості. Раніше такі обвинувачення могли бути підняті проти нього протягом часу від трьох до п'яти років. Тепер таке об-

меження терміну скасоване. Чужинець, що приїхав сюди цілком легально, може бути депортований, якщо протягом перших п'яти років він підстав присуд ув'язнення на один рік або більше за злочин проти моральності.

За новим законом чужинець може бути також депортований за нелегальне посідання автоматичної або напіваавтоматичної зброї, за порушення протишпионських законів, дезертирство, стосунки з ворогами З'єднаних Держав, і взагалі за порушення діючих законів. Його також можуть депортувати, якщо він свідомо допомагає комусь нелегально пробратись до З'єднаних Держав.

Неморальна або підв'язна діяльність

Якщо чужинець стає наркомаком, чи продавцем наркотиків, або взагалі встриє в якусь незаконну справу, як ось проституція чи зводництво, його буде депортовано.

Чужинець, що берє участь у підв'язній діяльності або вступить до тоталітарної організації, теж підлягає депортації.

Втрата працездатності і неспроможність утримувати себе і лікування на громадські кошти в лікарні для психічних хворих з причин, які існують ще перед тим, як йому було дозволено приїхати до З'єднаних Держав, також може правити за підставу для депортації протягом перших п'яти років перебування чужинця в З'єднаних Державі.

Чужинця можуть депортувати, якщо буде доведено, що він одержує зарплату з американським громадянством (ко-ю) тільки з метою дістати дозвіл на приїзд до З'єднаних Держав. Якщо такий шлюб відбувся менше як за два роки перед одержанням візи або якщо шлюб цей був анульований і подружжя взяло розвідку протягом двох років після того, як чужинець приїхав сюди, чужинець мусить довести Генеральному Прокуророві, що він одержує не з метою дістати візу; інакше він буде депортований.

Чужинець, який свідомо не подав рапорт про свою адресу, буде депортований. Також чужинці з тимчасовими візами, які прострочили свій термін перебування тут, або порушили правила, що його зобов'язує його статус (наприклад, якщо він працює без дозволу від відділу Іміграції та Натуралізації), підлягають такій самій карі.

Хоч цей перелік підстав для депортації може здаватися довгим, несприємним, може не

КОМУНІКАТ

РЕКТОРАТУ УКРАЇНСЬКОЇ ВИСОКОЇ ПОЛІТЕХНІЧНОЇ ШКОЛИ — УТГІ

На академічний рік 1952/53 обрано наступні керівні органи Української Високої Політехнічної Школи — УТГІ:

Почесний Ректор — Проф. Д-р Борис Іванович; Ректор — Проф. Д-р Петро Савицький; Проректор — Проф. Яким Вакуленко; Секретар Професорської Ради — доц. Інж. Дам'ян Пеленський; Декан Агрономічного — Лесового Ф-ту — Проф. Яким Вакуленко; Декан Агрономічного Ф-ту — Проф. Саген Гловінський; Декан Технічного Ф-ту — Проф. Володимир Шпіка; Декан Фармацевтичного Ф-ту — Проф. Д-р Ярослав Гиничев; Керівник Сектора Фахових Шкіл і Курсів при УТГІ — доц. Інж. Лука Лисенко; Директор Високої Шко-

турбуватися той, хто прибув сюди легально, хто не порушує і поважає існуючі закони і не претендує на матеріальну допомогу протягом п'яти років від часу його прибуття до З'єднаних Держав.

КАНАДІЙСЬКИЙ ЗАКОН ОХОРОНЯЄ ІМІГРАНТІВ

З рішення суду в Лондоні, Онтаріо, бачимо, що канадське законодавство не дозволяє використовувати нових поселенців.

Справа була така: Рулоф Декер, голландський імігрант, працював на фермі Елмера Вільямса від червня до січня. Він був переконаний, що його щомісячна плата виносилася 80 дол. Вільямс давав йому дрібні суми грошей на цігарни та фрізери, купив йому дві пари взуття і декілька разів давав готівкою по 5 чи 10 дол. Коли ж Декер побачив, що йому не платять звичайної місячної зарплатної плати, покинув працю. Тоді Вільямс написав йому чек на 350 дол., але без дати. У банку Декерів сказав, що на конті Вільямса немає грошей і тому не можуть йому виплатити вимаганого чеком суми. Так дійшло до судового розправу. Суддя Г. Г. МекКалістер заявив, що Вільямс намагався обманути й використати Декера і якщо не заплатити йому його зарплатні грошей, то буде ув'язнений, а згадану суму власні розбудувати із продажі рухомостей на його фермі.

„Канадська Сцена“

● Липиоки має ще дол. 201 в Ріге Шенелла Банк у Вашингтоні. Тому, що це буде тільки поточнеkonto, а не кошти вкладка, від нього нема відсотків.

ли Державних Наук — Проф. Саген Гловінський; Директор Школи Техніків Українсько-го Промислу — доц. Інж. Дам'ян Пеленський; Керівник Науково-Дослідного Інституту (НС) — Проф. Д-р Петро Савицький.

● Збірку дол. 400,000 на висвящені Радія Вільної Європи почали в Нью Йорку. Кампанія триватиме десять днів. Перше відео в цій справі відбулося в Купер Юніон Голл. ● През. Айзенгауер продав худобу на своїй фермі в Геттисбурзі. Там було 35 молочних корів.

Українці Нью Йорку й Околиці! Увага!

Звуконий історичний фільм „ТАРАС БУЛЬБА“ буде висвящений в американським кіно-театрі — ST. MARK'S THEATRE, 133 — 2nd Avenue (між 8 і 9 вул. Іст) New York City. Tel. GRamercy 3-5222. Почавши від вівторка, 17. лютого 1953 р. Цей тиждень до понеділка, 23. лютого включно. Початок кожного дня о год. 12:30 по пол. аж до 11:00 год. ночі.

Романтичний Фільм „ТАРАС БУЛЬБА“

опертий на славій поісті Миколи Гоголя тієї ж назви. Фільм „ТАРАС БУЛЬБА“ вироблений першою в Німеччині фільмовою студією „УФА“, а відтак переобраний в Америці на звуконий український фільм. Головні ролі грають першорядні артисти, в мисових сценах виступає понад 6,000 осіб. Перед очима глядачів блискуче пересуваються картини веселого студентського життя, безнадійної любові, боротьби з ворогами і великої батальської трагедії, змалювані незрівняним пером великого українського письменника, Ціни театральні.

ЗАПРОШУЄМО ВСІХ УКРАЇНЦІВ НА ЦІ ВЕЛИКІ ІНТЕРЕСНІ І ПОВЧАЮЧІ ФІЛЬМОВІ ВИСТАВИ!

„TARAS BULBA“

A spectacular European film with complete English-language dialogue titles, based on the famous novel by Nicholas Gogol. Featuring great events from the romantic Ukrainian and Polish past. Mighty thrills.



Члени Українського Народного Союзу мають знижку на курсах танців. ДИРЕКЦІЯ СТУДІЇ АВРАМЕНКА.

НОВИНА! НОВИНА!

Григорій Китастий уже в Нью Йорку!

Славнозвісний Артист-Бандурист і Композитор, ГРИГОРІЙ КИТАСТИЙ, відкривав при Студії Василя Авраменка в Нью Йорку ПЕРШУ В АМЕРИЦІ ШКОЛУ ГРИ НА БАНДУРІ.

Водночас організується там же під проводом Григорія Китастиго МІШАНИЙ ХОР для участі в спеціальних концертах і телевізійних фільмах.

Починаючи від середи, 11-го лютого, аж до неділі, 15-го лютого включно, Григорій Китастий даватиме особисто інформації відносно Школи Гри на Бандурі і Хору і записуватиме учнів.

До Школи Гри на Бандурі приймаються хлопці і дівчата від 9 років життя і старші віком особи, що мають добрий слух.

Організаційні СХОДИНИ ХОРУ відбуватимуться в неділю, 15. лютого, о год. 3. по пол., в Студії Василя Авраменка, 4 Ст. Маркс Плейс (E. 8th St.) Нью Йорк. Tel.: ALgonquin 4-7655.

Регулярні лекції гри на бандурі розпочнуться у вівторок, 17. лютого, о год. 7. вечора.

УВАГА: в зв'язку з цим подіється до відома, що вже є в друку ПІДРУЧНИК ГРИ на Бандурі укладу Григорія Китастиго та вироблений в майстерні відомого мистця-конструктора, М. Лисівського бандури з імпортованого чорного і білого дерева. Хто бажав би набути бандуру, або підручник гри на бандурі, нехай звернеться до Школи Гри на Бандурі на адресу Студії Авраменка.

УВАГА! ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ. УВАГА!

В НЕДІЛЮ, 15 ЛЮТОГО (FEBRUARY 15) 1953 буде висвящений в Джерзі Сіті, Н. Дж. В ЗАЛІ НАРОДНОГО ДОМУ („UKRAINIAN CENTER“) 181-183 Fleet Street, Jersey City, N. J. звуконий музичний фільм

МАРУСЯ

за славною українською народною драмою М. Старицького „ОП НЕ ХОДИ ГРИЦЮ ТА НА ВЕЧЕРНИЦІ“ Музичний директор фільму проф. Олександр КОШНИЦЬ. Фільм „МАРУСЯ“ буде висвящений два рази, о год. 4 по пол. й о год. 7:30 увечері. ВСТУП для старших \$1.00, для дітей 25 центів. Сердечно запрошуємо всіх Українців на ці цікаві вистави! Дирекція Студії Авраменка.

НОВИНА! Бруклін й околиця! НОВИНА!

ЗВУКОНИЙ ФІЛЬМ „МАРУСЯ“

„ОП НЕ ХОДИ ГРИЦЮ ТА НА ВЕЧЕРНИЦІ“ в американським кіно-театрі NEW HOPKINSON THEATRE 482 Hopkinson Ave., (Pitkin & Hopkinson) Brooklyn, N. Y.

Почавши від п'ятниці, 13-го лютого, п'ять днів до вівторка, 17-го лютого включно. Початок кожного дня від 1-го до пізньої ночі безперервно. — Ціни театральні.

Музичне оформлення проф. О. Кошниця. Грають чудові артисти, прекрасні танцюристи зі школи Авраменка і могутній хор. Представлено Великдень і Різдво на Україні з чудовими колядами і щедриками. Зворушливі сцени фільму перенесуть кожного в Україну. Тому всі, що знають Україну і були на Україні, масово йдуть побачити цей прекрасний фільм „МАРУСЯ“ — ОП НЕ ХОДИ ГРИЦЮ! в Американському Театрі — де показується нормальний розмір фільму. Конче передає Вашим знайомим, беріть з собою дітей і зацікавте шкільну молоддь, що роджена вже тут, або та що родилася на вигнанні — нехай побачить нашу чудову обряди і життя в Україні. Телефон Театру: DICKENSON 2-0618 — Телефон Фільмової Студії: ALgonquin 4-7655.

Дирекція Студії Авраменка.

Увага — Картерет, Н. Дж., і околиця!

ЗАХОДОМ ДРАМАТИЧНОГО ГУРТА при Хорі Української Православної Церкви Св. Вчч. Димитрія

в неділю, 15. лютого 1953 р.

— відбудеться вистава: —

„ЦИГАНКА КРАСАВИЦЯ“

В NATHAN HALE SCHOOL AUDITORIUM cor. Hayward and Roosevelt Avenues, Carteret, N. J.

Початок о год. 7 вечора. Вступ \$1.00.

Українців Картерету й околиці ввічливо запрошуємо прийти.

УВАГА! СТУДЕНТИ! УВАГА!

Управа Української Студентської Громади Нью Йорку повідомляє, що

ПІРШІ СХОДИНИ Громади відбудуться 14.П.53 о год. 6 веч. в приміщенні Л. М. Клябу, при 2 аве. ч. 149 (коло 10 вулиці). В програмі сходни входять доповідь Проф. М. Чубатого „НТШ й Студентство“.

Запрошуємо всіх студентів Нью Йорку та околиці на сходни як також стати членами УСТ, що є їхнім обов'язком.

Управа.

ЗАМОВЛЯЙТЕ НЕГАННО ПОГРУДДЯ ШЕВЧЕНКА

на його свято, що припадає на 9-10 березня. — Новий архівний різьбара АРХИПЕНКА

Погруддя 20" висоти, з штучного каменя, фарбоване під бронзу \$150.00

Такого ж розміру, відбите з металю (бронза) \$525.00

Домашній розмір у висоті 12" з пластики \$60.00

Кошти обраховано з опакуванням, але без пересилки. Замовл. та чеки надс. на адр.: Archipenko Art School, 1947 Broadway, New York City

Copyright

Archipenko Art School, 1947 Broadway, New York City

Copyright

Copyright

Copyright

Copyright

Copyright

Copyright

Copyright

Copyright

Copyright

Copyright

Copyright

Copyright

ВИПОВНЯЄМО

INCOME TAX

УКРАЇНСЬКЕ НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО

ВОЛОДИМИР ШІПКА (WALTER SHIPKA)

ВОЛОДИМИР ШІПКА (WALTER SHIPKA)

ВОЛОДИМИР ШІПКА (WALTER SHIPKA)

ВОЛОДИМИР ШІПКА (WALTER SHIPKA)

ВОЛОДИМИР ШІПКА (WALTER SHIPKA)

ВОЛОДИМИР ШІПКА (WALTER SHIPKA)

ВОЛОДИМИР ШІПКА (WALTER SHIPKA)

ВОЛОДИМИР ШІПКА (WALTER SHIPKA)

ВОЛОДИМИР ШІПКА (WALTER SHIPKA)

ВОЛОДИМИР ШІПКА (WALTER SHIPKA)

ВОЛОДИМИР ШІПКА (WALTER SHIPKA)

КАНАДІЙСЬКІ ІНДІЯНИ

В тому часі, коли білі люди, вперше поселилися на північно-американському континенті, ці терени були заселені трьома більшими расами індіанців: Алягонкенями, Гюронами та Ірокуа. Алягонкенці були найбільш численні і заселили більшу територію аж до двох інших груп індіанців. В Канаді вони заселили терени теперішніх провінцій Нова Шотландія, Нью-Брансвік та Квебек. Можна було їх зустріти в околицях Горішніх озер та в чорних районах далекої півночі, куди їх загнали інші племена вороги — індіанці Ірокуа. Багато Алягонкенців проживало в Новій Англії та в інших південних районах.

РОЗШУКИ

ГЛАДКОГО ІВАНА Дмитровича з дружиною Савою, сином Олександром, донькою Вірою шукають родичі з села Перещепин на Дніпропетровщині. Також Євгенію Олександровичу Коваленку з Маріуполя. Просимо всіх хто знає про них написати на адресу:

M. PRYCHOZENKO
4526 N. 12th Street
Philadelphia 20, Pa.

Пошукує МІХАЙЛА САПІГУ, який жив в пр. 45-46 в Бремені в Німеччині. Хто б знав про нього, або він сам, нехай з'явиться на адресу:

Mr. NICOLAS HOSIJ
12030 Lumpkin Avenue
Detroit 12, Michigan

Батько пошукує сина ГАЙДА-БУРУ Нікола, ОВЧАРЕНКО Анастасія та НЕСТОРЕНКО Нікола. Прощу писати на адресу: KONSTANTIN RYATKIN
1925 N. Marshall St.
Philadelphia 22, Pa., U.S.A.

Анастасія ТРЯСОВ з села Видурі пошукує свою тітку СВКУ з дому КУТАШ. Хто про неї знає, або вона сама, прощу писати на адресу:

ANASTASIA PETRYSCHYN
Tilman, S. C., U.S.A.

Др. Ярослав Воевідка

відкрив

ЛІКАРСЬКИЙ ОФІС

205 EAST 10th STREET, NEW YORK, N. Y.

(біля 2-го Еве.)

Тел.: GRamercy 3-1610

Хворих приймає щоденно, за винятком неділі, в год. 1-3 і 6-8. В інші пори дня за попереднім згошенням.

"ECHOES of UKRAINE"

An Outstanding Collection of (25) Popular UKRAINIAN

Melodies — Composed & Arranged by

MILTON G. OLEKSON for PIANO ACCORDION

Price: \$2.00. — All Orders C.O.D.

New Publication: "Ukrainian Miniature Dance Album" for

Piano Accordion. — Price \$1.50.

TRIDENT RECORDS CORP., 270 E. 10th St., New York 9, N.Y.

бо там знаходили вони подостатком буйволів, на яких звикли полювати. Це було мандрине плем'я, яке відразу поставилося прихильно до французів і англійців.

Індіанці Блекфут були мандриними ловами буйволів і постійно перебували у війні з усіма своїми сусідами. Не можна сказати, щоб вони не наводили американців чи канадійських купців компанії Гадсон Бей, але їхня приязнь до білих завжди була дещо сумнівної вартості. Тепер вони проживають в трьох резерватах Альберти та стейті Монтана (один резерват).

Більш ослі алягонкенські племена управляли землю. Кукурудза була головною їжею індіанців, хоча ті, які жили в районі Великих озер, управляли теж дикий рис. Від алягонкенських індіанців поселенці навчилися приготувати такі страви, як сакотеш (стю з зеленої кукурудзи й фасолі, вимішане з різним м'ясом, картопля, корінь, горіхами), семп (кукурудза каша), джанікей та інші.

З усіх індіанських груп найбільш войовничий й жорстокий були Ірокуа, які були найнебезпечнішими для перших поселенців. Історія цієї раси індіанців з тих часів цікава. Від одного голландця, який поселився над рікою Гадсон, Ірокуа одержали в замін за хутра стріляну зброю, що очевидно збільшило їхню потугу. Продовживши (1625-1700) вони були майже в безперервній війні з той час підкорили собі всі інші групи індіанців в ЗДА та Горішній Канаді. Всюди їм зустрічали зі страхом і панікою. Їхньою терором покладено врешті кінець, але щойно після багатьох років боротьби.

Французи в Канаді стягнули на себе ненависть і ворожість тих індіанців, бо воювали спільно з Гюронами та Алягонкенцями проти них. Зате

англійці з'єднали собі Ірокуа своїм приязним ставленням до них. Ці факти мали значний вплив на вирішення змагання за Канаду та на перемогу англійців. Нащадків Ірокуа знаходимо тепер у Квебеку, Онтаріо та Альберті.

Індіанці Гюрон та Ірокуа без уваги на взаємну ненависть до себе — були близько спорідненими племенами. Гюрон це насправді була конфедерація чотирьох племен: Людей Ведмеди, Мотуза, Скелі і Людей Білохвоста, тобто Оленів. Вони проживали в районах на південь від Джорджіан Бей, що мав назву Гюронія.

Крім трьох згаданих великих груп було ще кілька інших племен, які замешкували головні захід Канади та ЗДА. До них належало перше за все плем'я Атапаскан (заселивало велику частину Брит. Колумбії, Юкон, Північно-Західні Території, Альберту, Саскачеван і Манітобу), а далі різні племена в районах Тихоокеанського побережжя та Сююксі в Альберті, Манітобі і Саскачевані.

ВІСТІ З УКРАЇНИ
(За совєтською пресою)

МОСКВА ВИРІШУЄ, ХТО МАС ДІСТАТИ НАГОРОДИ
12 січня в Москві нараджувався Комітет Сталінських премій, кому надати Сталінську премію в галузі літератури і мистецтва. Головою в цьому комітеті М. С. Тихонов, а на пленумі цього комітету виступали: О. Попов, О. Герасимов, І. Пирів, А. Морданов, М. Чіурелі, М. Царьков, С. Михалков та інші.

Всього висунуто 518 творів, у тому числі 182 твори з мистецької літератури, 100 з музики, 103 з театру, 20 з нової продукції. Таким чином Москва вирішує, хто з українців має дістати літературну нагороду. А ті нагородні дає вона тому, хто вихваляється Сталіна і Москвою.

ДО УКРАЇНЦІВ СТАРОЇ І НОВОЇ ЕМІГРАЦІЇ!

Один з представників найкращих шляхетських родин "ОМЕГА" в самому серці української громади на півночі поручає найкращий модель "ОМЕГА АВТОМАТИК" годинник, що самий напружений.

Великий вибір гарних 14-каретних виробів з золота і срібла на дарики з різних нагод. Ми щирою вже 39 років великою українською клієнтською не лише в Шیکاго, але й в усіх містах Америки на С. О. Д. замовлення. Гарантуємо і зворотню гроші, якщо нема 100% задоволення. Догляди і сервіс без відсотка. Товари по-українськи! Приходьте, телефонуйте, замовляйте поштою!

M. J. HARRIS JEWELER,
1949 W. Chicago Ave., Chicago, Ill.
Tel.: Sealey 3-5753

Повідомляємо усіх наших клієнтів, що ми продовжуємо підприємство (бюро) нашого покійного Батька, виконуючи усі справи, які він провадив, затримуючи попередню назву нашого бюро:

KOWBASNIUK AGENCY
ШИФКАРТИ продаємо на всі кораблі.
ГРОШІ посилаємо до всіх країн і виплачуємо на останній пошті.
АФІДЕВИТИ, прохання та інші потрібні документи на спровадження рідних і знайомих до Америки.
ОБЕЗПЕЧЕННЯ (асекюрація) — всякого роду ПРОДАЄМО доми та всякого роду бізнесу.
ПОДАТОКОВІ ЗВІТИ (INCOME TAX).
РЕКАО (пересилка пакунків за границю).
У всіх справах звертайтеся до знаного

НОТАРІАЛЬНОГО БЮРА
Kowbasniuk Agency
277 EAST 10th STREET, NEW YORK 3, N. Y.
(біля Avenue A)

Віра Ковбаснюк Шумейко і Антін Шумейко.
ВІДКРИТО ЩОДЕННО: В НЕДІЛІ: від 9:00 рано до 8:00 веч. від 10:00 рано до 3:00 по обіді.

ТАРЗАН, ч. 3009. Безсмертний присуд.

ТЕЛЕВІЗІЙНИЙ АПАРАТ — НАГЛЯДАЧ НАД ПРАЦІВНИКАМИ

Поштові працівники в більшості міст Канади перебувають під постійним наглядом. Поштові власті стверджують, що переважаюча більшість тих працівників це без сумніву чесні люди, але щоб унеможливити неспівомірному урядникові (а який знайдеться і в найкращій спільноті) випрокувати вартісний лист чи пакет, влаштовано відповідну контролю. І так навіть вималює з під наглядом, бо там була б можливість розкрити лист чи пакет.

Тепер ця система має бути удосконалена і модернізована. Замість "длинного підглядання" вживаються телевізійні прилади. Нова система настільки корисніша, що не вимагає багато людей для "підглядання": одна людина може легко контролювати багато відділів нараз при допомозі телевізійного апарату, а нечесним працівникам значно важче буде орієнтуватися, чи їх контролюють, чи ні.

Канадійська Сцена.

НІМЕЦЬКИЙ УРЯД ЗАПОВІДАЄ БОРОТЬБУ З ФАШИЗМАМИ

Бонн, Німеччина. — Ганс Ріттер фон Лекс, секретар стану в міністерстві внутрішніх справ заявив, що німецький демократичний уряд не допустить до того, щоб повторилися роки 1931-1933, коли Гітлеріві вдалося захопити владу в Німеччині, та похвалити Ваймарську республіку. Уряд видав наказ арештувати чотирьох провідників "Вільного Корпусу", новофашистської організації та зобов'язав ревізії в мешканців 35 членів цієї організації. Секретар Лекс заявив, що уряд поборюватиме ліви та праві організації, які бажали б змінити теперішній демократичний устрій. Німецька преса схвалює рішення кроку уряду.

Франкфуртський часопис "Нос Прессе" хвалить уряд в Бонні, який після дотеперішніх вагань рішуче виступив у рішучу боротьбу з фашизмом, що хотів би відновитися. Деякі часописи виступають проти провадимої партії "Вільних демократів", які скрито симпатизують із фашистами.

Наради керівників світової торгівлі хочє скликати през. Айсенавер. Це виявив сенатор Тефті після півторогодинної розмови в Вілему Домі.

Сорок чоловічих представників католицького руху засудили совєтський антисемітизм, закликаючи О.Н. до протесту проти цього у Москві. Заклик оприлюднено в журналі "Ді Коммуніст" з дати 20 лютого.

БЕЗПЛАТНА ПРОБА на ревматичні болі АРТРИТИЧНІ

Коли Ви ніколи не вживали ліку знаменитого ROSSE TABS на ці незвичайні мускулярні недомогання й болі, відчули з ревматизмом і ватівним жорстким, або з нервовим запаленням, то чому не спробувати його сьогодні на наш кошт. Його вживають тисячі людей впродовж 25 років.

Безплатно для читачів нашої газети.

Запрошуємо Вас випробувати його без ніяких коштів. Дозвольте, щоб ми вислали Вам пакунок повної величини. Замовляйте безплатно 24 таблиці. Коли не буде вдоволені палативною — часопись — поштом, поверніть нам решту й не буде нам винні нічого. Така проба не буде коштувати Вас ні одного цента. Не висилайте грошей. Письля лише негайно Ваше ім'я й адресу до:

ROSSE PRODUCTS CO.
Dept. O-5,
2708 Parwell Avenue,
Chicago 45, Ill.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

КЛІВЛЕНД, О. — Тов. ім. Тараса Шевченка, від 281, повідомляє, що місячні збори відбулися в неділю, 15 лютого, о год. 3-їх по полудні, в У. Н. Домі, 2255 Вест 14 вул. Такого буде прийняти нових членів, тому не забувайте і привітайте з собою нових кандидатів. — І. Клим, предс.; В. Гузіля, секр.

НЬО-ЙОРК, Н. Й. — Бр. св. Володимира, від 130, повідомляє, що місячні збори відбулися в суботу, 14 лютого, о год. 8, учасники, в приміщенні У. Н. Домі, 2255 Вест 14 вул. Такого буде прийняти нових членів, тому не забувайте і привітайте з собою нових кандидатів. — І. Клим, предс.; В. Гузіля, секр.

ШКАГО, ІЛЛ. — На річних зборах Пластового Від. 472, що відбулися 1 лютого, вибрано такий склад уряду на 1953 рік: Предс. д-р Р. Крук, секр. С. Іллон, секр. Т. Лісевич, заст. В. Галушка, касир А. Артимович, господар І. Масник, реф. зв'язку С. Костів, касир на Ш. І. Ганевич. Члени ради трості: Г. Масник, Н. Камеєцька, Контр. комісія: О. Навроцький, Н. Зай, З. Войнарович, Куратори Допомог. Фонду: Ю. Камеєцький, І. Вардуба, О. Козак, В. Гергель, А. Слюсарчук. Статутна комісія: І. Витанович, А. Мілнич, Я. Рак.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Від 397 повідомляє своїх членів, що побір вкладок буде в неділю, 15 лютого, від год. 12-2-їх. Збори відбулися в суботу, 14 лютого, в год. 7:30 вечорі. Прошимо членів виплачувати 1-доларові датоки на Союзіку. — Т. Костик, гол.; О. Штогрин, секр.

Посмертні Згадки

ВАСИЛЬ НІМЕЦЬ, член Бр. св. Володимира, від 286 УНС-юзу в Джерзі Сіті, Н. Дж., помер 10 лютого 1953 р. в 68 році життя. Похоронний виступав до Союзу в 1919 р. Походив з села Завалка Гмишніська, повіт Сянік. Похоронив в селі жінку Анну і дочку: Марію, Параскею, Анну і Ольгу і сина: Івана Михайла і Петра та внука і зятя. Похорон відбувся в п'ятницю, 13 лютого з погребового заведення до укр. грек-кат. церкви св. Володимира в Елизабет, Н. Дж., а підкат на цвинтарі St. Gertrude Cemetery, — В. Н. П.

СТ. ШИМОН, секр.

КАТЕРИНА КОВБА, членкиня Секр. Рад. Прес. Богородиці, від 36 У. Н. Союзу в Рачесть, Н. Й., померла 19 січня 1953 р. у 64 році життя. Похорон відбувся в суботу, 14 лютого, в год. 7:30 вечорі. Похорон відбувся 22 січня при участі родичів, знайомих і членів до греко-катол. церкви св. Йосафата й на цвинтарі Holy Sepulchre. — В. Н. П.

С. Гунька, секр.

ДЛЯМОНІ СУМНО ВІСТКОЮ з Родиною, Приятелями та Знайомими, що 4 січня 1953 р., у Манчестері, Англія, нагло упокоївся в Бозі, проживши 46 літ

Бл. п. о. Радник-Сотник Емануїл Кордуба

Колішній парох села Кошиць, Рогатинського повіту, та села Мистки біля Львова; похований духовник Артілерійського Полку 1. Укр. Дивізії У.Н.А.; головний духовник табору полонених в Рівні, Італія, й останній парох в Манчестері, Англія, та

Бл. п. інж. Семен Кордуба

який по тяжкій та довгій недугі упокоївся в Бозі 22 січня 1953 р. у Клівленді, Огайо, проживши 33 роки.

Бувший воєн. 1. Укр. Дивізії У.Н.А., похований табору інтернованих у Рівні, Італія, перевезений до Англії разом з Дивізією до Америки приїхав в лютому 1952 року.

Оба сини бл. п. о. Петра і Софії, яких замучили большевики в далекому Сибіру.

Хай усім їм чужа земля буде легкою!

Брати: ЮРІЙ і МАРІЯ зі синами ДАМІАН і ХРИСТИНА зі сном ВОЛОДИМИР і ГРИНА з донечкою

МОНТРЕАЛ, КАНАДА. — Повідомляється членів від 474, що уряд на 1953 рік вибрано в такий склад: Гол. В. Шеремета, касир Я. Шургот, секр. В. Гулашовський. Проситься членів платити тепер свої вклади на руки нового секретаря, бо до теперішній секретар виймався на постійний побут до ЗДА. — Управа.

Чи Ви є вже членом Українського Народного Союзу? Якщо ні, то пам'ятайте, що Вам не можна обійтися без забезпечення, а найкраще і найпевніше забезпечення дасть Вам Український Народний Союз!

Професійні оголошення

M. U. Dr. M. MIKOLA RUCSOPFER
199 Hart Street
між Throop і Thompson Ave.
Brooklyn, N. Y.

Лікар з довголітньою практикою зі старого краю ВІДКРИВ ОРДИНАЦІЮ і приймає пацієнтів. В нагłych випадках відвідує хворих на по-мешканні. Телефонуйте: Evergreen 4-0120

Dr. S. CHERNOFF
223-2nd Ave. (cor. 14 St.) NYC.
Tel. GRamercy 7-7697

Отр. й довголітній недуги чоловіків і жінок. Шкірні, X-Ray. Роздута жила лікуємо без операції. Переважно аналізуємо кров для спарування дозволяємо. Офісний годинник: Щодня від 10 рано до 6:45 вечорі. Неділя від 11 до 1 по полудні

ДР. М. МАЙЗЕЛЬ
107 E. 17th St., NEW YORK CITY
коло 4-ї Еве і Union Sq.
Лікар зі старого краю, говорить по українськи, багато років успішно лікує гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — недуги нирок і сечового міхура й загальне ослаблення. Лікування застарілими методами та іншими лікарствами. Аналіз крові, сечі і інших видів. Аналіз крові для спарування дозволяємо. Годинник: Щодня 10-11, 4-7; Неділя 11-1. ЕКЗАМІНАЦІЯ \$3.00

ДР. ПЕРУГА
З європейським дипломом 125 EAST 86th STREET
Недуги міхура, нирки, крові й недомогання тазових органів. Нервовість, ослаблення залоз, Канаральний стан. Структура, Улькус (боляк). У будні: 10-12 й 4-9 години. ОГЛЯДИНИ І ВАДЯНИ КРОВІ \$8.00

Надзупинкою підземки Леґенґтон Евемо.
Центральне положення, до-гідний доступ звідусіль.
Окремі жалюзі для жінок.

МАШИНИ
Переробляють до ПИСАННЯ

англійська, ціна \$25.00. Маємо також нові і перероблені українські машини. Рахунок машини. Офісний прилад. Прийміть агентів.

ALL LANGUAGES
TYPEWRITER COMPANY
119 W. 23rd St. (6-7 Ave.)
New York, N. Y.
Phone: CHelsea 3-8086

Литwyn & Litwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуга Щира і Чесна
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, N. J.
ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНИК
Заряджує погребання по ціні так як і звичайно \$150
Обслуга чесна і майстра

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 EAST 5th STREET
New York City
Dignified Funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і КОЛІНГТОНІ

Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку даром.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET,
New York City
Tel.: ORchard 4-2568

РАДІО ПЕРЕДАЧІ

СЛУХАЙТЕ
УКРАЇНСЬКОЇ РАДІО-ПРОГРАМИ
з радіостанції WSOU,
South Orange, N. J.
на хв. 89.5 F.M.
КОЖНОЇ СУБОТИ
від год. 7:00—7:30 веч.
СУБОТА, 14 ЛЮТОГО:
O. Telira.

КІМНАТИ

ИНТЕЛІГЕНТНА СІМ'Я українського астронома та мистця негайно потребує МЕШКАННЯ з 4 або 5 кімнат (з кухнею), з отриманням — не дуже високо, на "дан-тані". Середньо просямо повідомити на адресу: Mrs. M. BONDANOWICZ (for Prof. Andriyenko) 215 E. 56th St. New York N. Y.

ПОСАДА ДІЯКА

Українська Православна Парафія в Скрентоні, Па., потребує здобувача церковного диаконства, в середніх роках. В обсяг його праці входить діяльність у церкві та ведення церковного хору. Платня за умовою, як теж третина з трьох. Запевнена повна праця у місті. — Дуже добрий і вироблений мішаний хор (40 осіб), 350 родичів у парафії. Гірня і здорова околиця. Голоситися на адресу: Rev. N. Fedorovich, 1006 Howell Street, Scranton, Penna.

Вступайте в члени УНС-юзу!

НАПРАВКИ

ВСІ ЧАСТИ ДО НАПРАВЛЕННЯ
вугілля, газів, нафти, продукції парової й гарячої води, як також усієї нові печі може дістати в
STOVE MFRS CORP.,
182-186 Mulberry Street,
Newark 1, N. J.

Pulaski Monument Co.
LEO & HELEN PULASKI,
Owners

ПАМ'ЯТНИКИ
на всі кладовища по фабричних цінах — бондована гарантія.

97 East 7th Street,
NEW YORK CITY
GRamercy 3-1296

МАШИНИ
Переробляють до ПИСАННЯ

англійська, ціна \$25.00. Маємо також нові і перероблені українські машини. Рахунок машини. Офісний прилад. Прийміть агентів.

ALL LANGUAGES
TYPEWRITER COMPANY
119 W. 23rd St. (6-7 Ave.)
New York, N. Y.
Phone: CHelsea 3-8086

Литwyn & Litwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуга Щира і Чесна
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, N. J.
ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНИК
Заряджує погребання по ціні так як і звичайно \$150
Обслуга чесна і майстра

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 EAST 5th STREET
New York City
Dignified Funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661